

*Ван Пэйи, аспирант.*

*Научный руководитель – Н. И. Дожина,*

*кандидат искусствоведения, доцент*

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ТРАДИЦИОННОЙ ДРАМЫ В КИТАЙСКОЙ АНИМАЦИИ**

Китайская анимация на всем протяжении своего развития испытывала формирующее влияние национальной драмы. Национальный театр – богатейший фактический материал для мультфильмов, многократно насыщающий их содержание и образность, делающий их яркими и многоцветными. Бутафория и сценические костюмы оперных актеров стали основой визуального ряда мультфильмов, кроме того, постигая их сценические движения, можно ярче и точнее воссоздать пластику мультипликационного героя и его характер. Музыкально-танцевальная база китайского театра сделала наполнение мультфильмов разнообразным, а музыка способствует созданию харизматических персонажей. В сороковые годы XX в. первый китайский мультфильм, ставший также первым азиатским, – «Принцесса Тешань» – был создан на основе пекинской оперы и вызвал всеобщее одобрение.

В последние годы китайская анимация добилась значительного успеха. Многие успешные мультфильмы основаны на произведениях национальной драмы. Пекинская опера подтолкнула мультипликацию к развитию, в достаточной мере обеспечила материалом для сценариев, наполнила новым содержанием. Драма – часть национальной культуры и пользуется большой народной любовью, ее характерные особенности – своего рода «торговая марка», знак качества. Материал национальной драмы базируется на исторических фактах либо популярных легендах, являющихся каноническими, и вызывает живой отклик в сердцах зрителей, оставляя глубокое впечатление. Слегка переработав классические сюжеты, можно создать увлекательную современную историю. И наконец, слияние оперы и мультипликации еще более популяризирует и распространяет драматическую культуру. Мультипликация позволяет детям и юношеству в расслабленной, комфортной атмосфере приобщиться к культурному достоянию,

почувствовать его притягательную силу, что способствует еще большему развитию как драмы, так и мультипликации.

В театральном представлении костюм – гармоничная и целостная системная деталь, играющая незаменимую роль. За несколько тысяч лет развития драмы многие костюмы уже стали каноническими. Поэтому анимация просто обязана заимствовать и имитировать детали костюмов для создания узнаваемых образов. Некоторые персонажи анимации стали знаменитыми именно благодаря умелому подходу к заимствованию их образов. А сценический образ, как известно, в основном создается с помощью костюма и грима. Так, успех китайской анимации «Прощай, моя наложница» обусловлен грамотным заимствованием театральных костюмов и бутафории. В мультфильме сохранены общие принципы костюмов императора Ба Вана и наложницы Юй Цзи, но упрощены чересчур сложные наряды и головные украшения. Сохранив внешнюю форму, авторы оставили только основной орнамент, сконцентрировавшись на выражении лица. Персонажи, в результате, получились одновременно традиционными и живыми [1].

Китайской национальной драме присущи два типа движений. С точки зрения содержания движения основной процесс – акробатические бои, объединенные с танцем и элементами циркового искусства. Боевые искусства – самая зрелищная часть национальной драмы, испытывающая влияние традиционного боевого искусства ушу. Внести в зрелищные боевые ходы элементы танца и органично соединить это с цирком – такой процесс называют «тысячекратнаяковка и стократная закалка». Так, движение каждого персонажа в мультфильме «Переполох в небесных чертогах» происходит из традиционной оперы, и со знанием дела реконструировано, переработано в анимации. Например, когда Сунь Укун подпрыгивает, между его ногами можно провести практически прямую линию, что не только подчеркивает красоту движения и его театральную преувеличенность, но и бодрость и непоседливость самого Сунь Укуна [2].

Музыка – важнейший элемент представления – обычно включает в себя пение а капелла и ритм музыкальных инструментов. Использование традиционной музыки помогает лучше передать

характер героев анимации. В начальной сцене «Переполоха в небесных чертогах» используются традиционные музыкальные инструменты (зурна, гонги, барабаны) и причудливая капризная мелодия, чтобы показать вольных и свободных обезьян с горы Хуаго. Но как только появляется Сунь Укун, мелодия становится ритмичной, строгой и торжественной. В момент, когда Сунь Укун размахивает золотой дубиной во дворце царя драконов, музыка полностью повторяет традиционную, выражая бесшабашную радость, восторг и горделивость.

Музыка является незаменимым средством не только характеристики персонажа, но и создания обстановки сцены. Например, в мультфильме «Сказка белой змеи» во время битвы Мадам Змеи с Фа Хаем в монастыре Цзинь Шань всю сцену сопровождают нарастающие звуки ударов в гонг и барабан, создающие напряжение сцены. Музыка то затихает, то вновь рассыпается раскатами, показывая, как противники отступают и раз за разом опять бросаются в бой.

Подводя итоги, подчеркнем, что использование элементов китайского национального театра в анимации – естественное требование развития народного искусства, а также успешный путь для развития китайской анимации.

---

1. Ван, Фэн. Исследование и обсуждение развития традиционной драмы в китайской анимации : на кит. яз. / Фэн Ван // Наука и просвещение. – 2010. – № 12. – С. 77.

2. Чжоу, И. Художественная характерность традиционной драмы в китайской анимации : на кит. яз. / И. Чжоу // Исследование художественного образования. – 2012. – № 10. – С. 27.